

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2005-2006

22 JUIN 2006

Proposition de loi spéciale complétant l'article 31 de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles, prévoyant la présence du Président du Gouvernement de la Communauté germanophone au sein du Comité de concertation

TEXTE ADOPTÉ
PAR LA COMMISSION DES AFFAIRES
INSTITUTIONNELLES

Proposition de loi spéciale complétant l'article 31 de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles, prévoyant la présence du Président du Gouvernement de la Communauté germanophone au sein du Comité de concertation, et abrogeant l'article 67 de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone

(Nouvel intitulé)

Voir:

Documents du Sénat :

3-1594 - 2005/2006 :

- N° 1 : Proposition de loi spéciale de M. Collas.
- N° 2 : Avis du Conseil d'État.
- N° 3 : Amendements.
- N° 4 : Rapport.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2005-2006

22 JUNI 2006

Voorstel van bijzondere wet tot aanvulling van artikel 31 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, om de Voorzitter van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap zitting te laten hebben in het Overlegcomité

TEKST AANGENOMEN
DOOR DE COMMISSIE VOOR DE
INSTITUTIONELE AANGELEGENHEDEN

Voorstel van bijzondere wet tot aanvulling van artikel 31 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, om de Voorzitter van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap zitting te laten hebben in het Overlegcomité, en tot opheffing van artikel 67 van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap

(Nieuw opschrift)

Zie:

Stukken van de Senaat :

3-1594 - 2005/2006 :

- Nr. 1 : Voorstel van bijzondere wet van de heer Collas.
- Nr. 2 : Advies van de Raad van State.
- Nr. 3 : Amendementen.
- Nr. 4 : Verslag.

Article 1^{er}

La présente loi spéciale règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

L'article 31 de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles, remplacé par la loi du 16 juin 1989, est complété par un § 3, rédigé comme suit :

« § 3. — Nonobstant la composition prévue au § 1^{er}, le Président du Gouvernement de la Communauté germanophone siège avec voix délibérative au Comité de concertation pour la prévention et le règlement des conflits d'intérêts visés aux articles 32 et 33 qui impliquent soit le Parlement, soit le Gouvernement de la Communauté germanophone. ».

Art. 3

L'article 67 de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, modifié par la loi du 18 juillet 1990, est abrogé.

Artikel 1

Deze bijzondere wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 31 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, vervangen door de wet van 16 juni 1989, wordt aangevuld met een § 3, luidende :

« § 3. — Onverminderd de in § 1 bepaalde samenstelling, heeft de Voorzitter van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap zitting met stemrecht in het Overlegcomité ter voorkoming en regeling van de belangenconflicten als bedoeld in de artikelen 32 en 33, waarin hetzij het Parlement, hetzij de Regering van de Duitstalige Gemeenschap betrokken is. ».

Art. 3

Artikel 67 van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, gewijzigd bij de wet van 18 juli 1990, wordt opgeheven.